

**Université Mohamed Kheider – Biskra**

Faculté des Lettres et des Langues

Département des lettres et des langues étrangères

Filière de français



***LA PRISE DE PAROLE EN CLASSE DE FLE : UNE GAGEURE  
POUR LES APPRENANTS DE QUATRIEME ANNEE  
PRIMAIRE.***

Mémoire élaboré en vue d'obtenir le diplôme de master

Option : didactique des langues –cultures

Sous la direction de :

M Mekhneche Mohamed

Présenté par :

Mahieddine Fatima Zahra

Année Universitaire :2018/2019

## *Remerciement*

*Je tiens à remercier mon directeur de recherche M Mekhneche Mohamed pour ses orientations, son aide, et puis sa bonté profonde ...*

*Je remercie les membres de jury pour leurs intérêts pour avoir l'ambabilité de lire et évaluer mon travail .*

*J'adresse un grand merci à ma famille, mon mari Azeddine, mes amis pour leurs encouragements...*

## *Dédicace*

*Je dédie ce travail à mes parents ...*

## TABLE DE MATIERES

Remerciments

Dédicace

Introduction générale .....	5
CHAPITRE I : qu'est-ce que l'oral ?	
Introduction .....	8
1- Définition de l'oral .....	9
2- Expression orale .....	11
3- Caractéristiques de l'oral.....	13
3-1 L'oral scolaire .....	14
3-2L'oral improvisé .....	16
4- La compétence d'expression orale .....	17
Conclusion .....	19
CHAPITRE II : De l'expression à la communication	
Introduction.....	26
1-De l'expression à la communication .....	26
2-Communiquer c'est quoi ? .....	29
3-Les types de la communication .....	30
3-1La communication orale.....	30
3-2La communication écrite.....	31
4-La compétence de communication .....	31
Définition .....	31
5-Les composantes de la compétence de communication .....	32

5-1 Composante linguistique.....	32
5-2 Composante sociolinguistique .....	32
5-3 Composante discursive énonciative .....	32
5-4 Composante stratégique .....	32
6-La situation de communication.....	32
7-La théorie de communication chez Djakobson.....	33
8- Les six fonctions de communication verbal .....	33
8-1 La fonction expressive.....	34
8-2 La fonction connative.....	34
8-3 La fonction phatique .....	34
8-4 La fonction métalinguistique.....	34
8-5 La fonction poétique .....	34
8-6 La fonction référentielle .....	34
Conclusion.....	35
Chapitre III descriptions de l'enquête et analyse les résultats obtenus	
Introduction.....	38
1- Les méthodes analytiques et comparatives.....	38
2- Lieu d'expérimentation.....	38
3- Choix du corpus.....	39
4- Le groupe expérimentale.....	39
5- L'observation de classe.....	40
6- Choix de l'observation.....	40
7- Les activités du manuel .....	41
8-1 Le déroulement de la séance une .....	41
8-2 Déroulement de la séance deux ( l'activité théâtrale ) .....	45
8-3 Déroulement de troisième séance improviser une histoire pour plusieurs .....	49

9-Etude comparative des rsultats obtenus.....	52
9-1 Tableau comparatif.....	53
9-2 Résultats obtenus.....	54
Conclusion.....	55
Conclusion générale.....	57
Bibliographie	
Annexe	

# **INTRODUCTION GENERALE**

## Introduction générale

---

Aujourd'hui la didactique de la langue étrangère accorde une place de

Plus en plus importante à la communication orale, car son premier objectif est d'avoir un apprenant capable de communiquer et s'exprimer en FLE.

En effet, la compétence linguistique est insuffisante pour permettre aux apprenants de découvrir d'autres cultures, de respect de l'autre et une compétence interculturelle.

Citer les règles grammaticales d'une langue étrangère par cœur ne donne pas un bon locuteur qui s'exprime bien.

Nous avons remarqué que la plupart des apprenants trouvent des difficultés à l'oral, et ces apprenants ne sont pas capable de parler, de s'exprimer, d'argumenter et de communiquer dans toutes différentes situations probables de communication.

- Quels sont les différents moyens qui peuvent motiver et amener l'apprenant à acquérir une autonomie langagière ?
- Comment peut cet apprenant s'exprimer oralement correctement et sans blocage ?
- Quelles sont les perspectives qui mènent à une expression orale réussie en classe de fle ?

C'est pour cette raison que notre travail de recherche se focalise sur la problématique suivante :

La nécessité d'établir l'oral au sein de la classe pour une communication réussie.

Nous proposons les hypothèses suivantes :

Le manque et l'indigence du vocabulaire pourrait poser une insécurité linguistique qui empêche l'apprenant à parler.

L'insuffisance du matériel didactique et l'absence des activités théâtrales pourraient bloquer l'expression orale de l'apprenant.

Le choix de notre recherche se base sur le traitement de l'oral pour multiples raisons qui sont :

## Introduction générale

---

Le rôle primordial de l'école algérienne est de produire des citoyens algériens capables de communiquer et de s'exprimer notamment en Français et de construire une base solide en cette langue.

Aussi de connaître les problèmes réels de l'oral chez les apprenants du primaire, et d'essayer d'y remédier.

Nous avons choisi un corpus qui nous permet de connaître et comprendre si les séances accordées à l'oral répondent aux besoins des apprenants du primaire.

Notre corpus s'agit d'observation et d'expérimentation de classe.

Notre travail sera composé de deux cadres, un cadre théorique et un cadre pratique.

Le premier cadre sera consacré à deux chapitres qui se déroulent sur les définitions de l'oral et ses spécificités et sur la communication et ses types etc.

Le deuxième cadre sera réservé uniquement à la pratique, qui va être divisé en deux parties :

1-Premièrement, nous avons choisi l'observation de classe car cette observation va nous permettre d'être en face de la situation et des apprenants.

2- deuxièmement, nous avons fait une étude comparative des résultats obtenus.

## **CHAPITRE I :**

### **Qu'est-ce que l'oral ?**

## Introduction

La méditation de tout apprenant d'une nouvelle langue étrangère, est celui d'avoir la facilité de converser et de s'exprimer, comme il le faisait dans sa langue maternelle, en un temps restreint, dans les diverses occasions qui se présentent devant lui, soit avec ses camarades, ou avec d'autres personnes parlant la langue cible, y saisi les locuteurs natifs. Néanmoins, effectuer ce rêve, exige un engagement personnel, et une grande volonté de la part de l'apprenant, d'affronter toutes les obstacles liés à l'acquisition de la compétence orale en langue étrangère.

Cependant, apprendre une langue étrangère, notamment le français, dans un cadre institutionnel, suppose le développement des outils concrets et abstraits, dans l'unique finalité de rendre l'apprenant langagièrement libre. L'expression orale constitue une finalité fondamentale de l'enseignement des langues, la visée se concrétise par l'ensemble des actions conduisons les apprenants à créer des perceptions en matière d'expression orale, servant comme une base solide pour les comportements langagiers et les conduites communicatives futures.

Dans cette partie théorique, nous allons localiser les notions et les concepts qui s'articulent autour de notre problématique de recherche, et elle se divisera en deux chapitres. Le premier chapitre, tente de définir et d'expliquer les notions fondamentales de notre objet de recherches tel que : l'oral, l'expression orale ses caractéristiques l'enseignement du français au primaire ainsi que d'autres concepts.

Le deuxième chapitre, se focalisera sur la communication, la compétence communicative, les types de la communication en détaillant les points essentiels favorisant la théorie de la communication chez Jakobson et d'autres points.

### 1-La définition de l'oral :

Définir l'oral n'est pas une tâche facile, vu la multitude des définitions et la difficulté de la notion.

L'oral, ce terme polysémique, constamment en évolution, exige une étude plus approfondie pour le comprendre et le clarifier.

Donc il est nécessaire pour notre étude de savoir ce que sont l'oral et ses caractéristiques.

Définitions : Selon le dictionnaire électronique le grand Robert, l'oral se définit ainsi : « *Qui se fait par la parole ; qui est énoncé de vive voix ; qui se transmet de bouche en bouche.* » (2005, Version : 2.0). D'autre part, le petit Larousse illustré, le définit comme suit : « *(du lat. os, oris, bouche). Relatif à la bouche, fait de vive voix, transmis par la voix, qui appartient à la langue parlée.* » (2012,-.59)

Les deux définitions, des dictionnaires, renvoient à tout ce qui est réalisé par la parole et transmis par la voix ou exprimé par la bouche. Cependant, ces deux définitions restent simples, car le terme oral semble beaucoup plus complexe que ça. De ce fait, nous allons construire, peu à peu, une notion plus détaillée et satisfaisante de l'oral.

Jean Pierre Cuq dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde explique que : « *[...] la façon la plus répandue de penser l'oral, [...], a été et continue souvent à être contrastive : l'oral est référé à l'écrit.* » (2003,-.182), l'oral a toujours fait l'objet de rapprochement à l'écrit, il s'identifie à la forme écrite, pourtant, personne ne peut le nier, l'oral est né bien avant l'écrit.

L'oral et l'écrit sont deux réalités différentes, soit sur le plan conceptuel ou sur le plan social où l'oral constitue le fondement de la communication humaine.

Quant à Trendel, l'oral est l'outil à multi-usage que l'individu utilise pour exprimer ses idées et ses sentiments, communiquer et bâtir des relations avec les autres, « **L'oral est défini comme un moyen privilégié de communication permettant la relation entre les individus, et comme un moyen d'expression de la pensée et des affects.** » (2008, -, 29). Cependant, l'être humain est concrètement doté d'un ensemble d'organes de parole, (langue, cordes vocales, lèvres, fosses nasales etc.), appelé appareil phonatoire, lui permettant de produire différents types de son, appelé phonèmes, constituant la chaîne parlée (parole), cette dernière, forme le message à transmettre à un auditeur dans le but de communiquer et d'exercer une influence sur lui. Halté et Rispaïl, souligne que : « **La langue parlée renvoie à celui qui la parle : tous les aspects de la parole dénoncent leur auteur, les choix lexicaux et syntaxiques certes, mais tout autant les éléments paraverbaux, suprasegmentaux comme l'intonation, les éléments prosodiques et bien entendu les contenus discursifs eux-mêmes (dis-moi de quoi tu parles et je te dirai qui tu es...)** ». (2005,-. 13)

L'oral évoque son auteur, il le trahit, à travers ses choix lexicaux, syntaxiques et gestuels, sur ses éléments prosodiques qui reposent essentiellement sur la manière de parler, sur les modulations de sa voix et même par les thèmes de ses conversations, cela dit, que chacun à son oral, sa façon de parler, de dire et de représenter le réel.

Cela signifie que l'oral est présent dans toute la vie de l'individu, il l'implique entièrement, il représente l'expression de soi et en conséquence son reflet et son apparence et sa manière d'exister, son corps et sa voix, il est son

caractère, sa détermination d'oser et de parler, ses aspects affectifs et identitaires. L'oral permet aussi à l'individu de construire sa personnalité, et de renforcer sa position sociale au sein du groupe auquel il appartient.

À partir de ce qui précède, on peut conclure que l'oral, évoque un concept compliqué et par conséquent, ne peut être réduit à une simple transmission d'un message sonore, confectionné par un dispositif très complexe (appareil phonatoire), ni par une simple réception auditive. Il est ce phénomène naturel existant depuis l'existence, un élément très important dans la construction des relations humaines, déterminant dans la vie d'un individu, car il l'implique, le reflète et le représente, il est l'expression de soi, de son caractère, de ses aspects affectifs et identitaires, il permet la construction de sa personnalité, et le renforcement de sa position sociale, par son oral, sa façon de parler et d'écouter, par sa force de convaincre, d'exercer une influence sur les autres, par l'orchestration de l'ensemble des comportements et compétences langagières, linguistique et communicationnelles. Par linguistique, on entend les connaissances phonologiques, morphologiques et syntaxiques.

Par communicationnelles, c'est tout ce qui régit l'utilisation des paroles en fonction des contextes, tel que, les règles discursives, culturelles et sociales.

À ces compétences, on ajoute le paralangage qui contribue énormément au maintien de la relation de la communication avec autrui, à savoir ; les gestes, les mimiques, l'intonation, etc.

## **2-Expression orale**

Détenir le pouvoir de s'exprimer aisément en langue étrangère, c'est avoir le privilège de surfer en toute liberté sur les hauteurs des larges des natifs. Car l'expression orale, était considérée comme l'une des compétences la plus

marquante en langue étrangère, elle reste quand même rude et pas facile à acquérir.

Cette habilité tire sa force de tout ce qui est favorable à l'aboutissement et à la réussite d'une expression orale, comme la fluidité des échanges, la capacité de tenir une conversation sans aucune difficulté apparente, dans n'importe quelle situation, et sans le recours à des formulations élaborées.

Dans une expression orale, le discours est naturel, interactif et spontané, voire même improvisé, il peut s'exercer individuellement, impliquant son émetteur d'une courbe intonative naturelle et expressive, où l'utilisation de la langue de communication est privilégiée. On parle donc d'un véritable oral, donnant priorité au sens transmis. L'expression orale, suppose aussi l'écoute et la compréhension de ce qu'il dit l'autre.

L'expression orale selon Tagliante (2006,- .82) est construite comme suit  
**« Le fond est caractérisé par :**

**Les idées, les informations que l'on donne, l'argumentation que l'on choisit, les opinions et les sentiments exprimés.**

**Les illustrations orales, les exemples qui accompagnent les idées ou les informations.**

**La structuration des idées.**

**Le langage, la correction linguistique, l'articulation, l'intonation.**

**La forme, c'est : L'attitude générale, « les gestes, les sourires, la voix, son volume, son débit Les regards, les pauses significatives, les silences voulus. » (2006,-. 82) Cela dit, s'exprimer oralement, est la compétence qui permet de se rendre compte des éléments suivants :**

Premièrement, le fond qui signifie avoir un objectif clair et net de ce que l'on va dire, ensuite, qu'on est en mesure de formuler nos idées, nos informations et nos sentiments, en choisissant l'argumentation qui convient, au moment opportun, afin de traduire fidèlement et réellement ce que nous voulons dire tout au fond de nous, sans pour autant, se soucier de produire des énoncés corrects, qui ne reflètent pas nos idées. Établir une meilleure adaptation à la situation et au destinataire du message, tout en structurant nos idées, pour un enchaînement logique réussi, et une illustration claire et concrète.

Deuxièmement, la forme se manifeste au niveau des attitudes, des gestes et sourires, en étant décontracté, très à l'aise, pour que nos comportements soient les plus naturels possible au moment de l'expression orale, en adaptant le ton de notre voix à la distance qui nous sépare du destinataire, à qui nous devons prendre soin de notre articulation et notre débit.

Le regard et le silence, sont deux paramètres essentiels d'une bonne expression orale, le regard nous permet de maintenir le contact avec le destinataire et de vérifier si on a été compris ou non, quant au silence et pause, doivent être en cohérence avec l'enchaînement des idées exprimées.

### **3-Caractéristiques de l'oral :**

L'oral, en occupant une place prééminente dans les relations humaines, se caractérise par des particularités de forme, de mode et d'usage. En parlant de la forme, l'oral se traduit par :

- 1) la production vocale,
- 2) la réception auditive.

Quant à l'usage et mode, il s'agit du : (respect ou non de la norme linguistique, choix des thèmes selon les situations de communication).

À propos, Jean Pierre Cuq (2003,-.182) souligne que l'oral se relève : « *[...] d'immédiateté, à l'irréversibilité du processus, à la possibilité de réglages et d'ajustements, à la présence de référents situationnels communs et à la possibilité de recours à des procédés non verbaux qui caractérisent la communication orale* ».

Selon l'auteur, l'oral se caractérise par les points suivants :

- Immédiat : sans intermédiaire, direct et instantané.
- Irréversible : définitif, irrévocable, sans aucune possibilité de faire marche arrière pour remplacer, effacer et/ou corriger.
- Éphémère : de très courte durée, volatile.
- Présence de référents situationnels.
- Possibilité d'une éventuelle mise au point, d'adaptation à la situation des interlocuteurs.

### **3-1 L'oral scolaire**

L'oral, en classe, représente le moyen légitime des échanges et le support parfait de communication entre l'enseignant et ses apprenants, il permet à ces derniers, par la participation en classe, d'exprimer et de justifier leurs idées soit par des questions-réponses ou dans les débats, manifester leur point de vue sur un sujet donné. Cependant, l'écoute de l'apprenant en classe joue un rôle essentiel dans le processus de l'acquisition de l'oral.

Jean François Halté (2002,- .16) définit l'oral, en classe, comme suit : « *L'oral ce n'est pas uniquement le temps de parole des élèves : c'est aussi l'écoute, les attitudes du corps et la gestuelle, c'est la gestion complexe de*

*relations interindividuelles (...) l'oral c'est en effet l'écoute tout autant que l'expression, le silence tout autant que la parole, le jeu des regards autant que celui des mots, c'est aussi la gestion des échanges et de la prise de parole ».*

Jean François Halté, précise que l'oral, en classe, est le produit de la combinaison des éléments opposés suivants :

**1) Le silence et la parole : savoir contrôler sa parole, quand est-ce qu'il faut parler.**

**2) L'écoute et l'expression : savoir donner son oreille à l'autre, d'être attentif, savoir comment s'exprimer en incluant la posture du corps, le paralangage.**

**3) Le jeu des regards et des mots.**

**4) Savoir gérer les échanges et le temps de chaque intervention.**

L'oral se trouve alors traduit, affecté et régi par la bonne gestion et coordination des éléments précédemment cités.

En classe, l'oral peut prendre la forme d'une lecture directe d'un texte écrit ou d'une mémorisation, où il est nécessaire généralement de l'effort et du temps de préparation de la part de l'apprenant, en sachant que l'oral représente aussi la norme et il doit faire attention aux aspects techniques et linguistiques de la langue pour se faire comprendre.

### 3-2 L'oral improvisé

C'est l'oral spontané et autonome des échanges libres, il affranchit tout écrit ou préparation préalable, il offre aux apprenants la liberté de l'expression et le choix du sujet à débattre. Néanmoins, pour réussir ce genre d'oral, les apprenants débutants, doivent obligatoirement avoir le bagage linguistique suffisant, ainsi que beaucoup de travail sur l'argumentation en langue cible.

D'après, Riegel, Co : « [...]  **dans une conversation orale spontanée, il ne s'écoule pas de temps entre l'émission et la réception, et les interlocuteurs qui dialoguent sont présents dans une situation spatio-temporelle déterminée et ont accès à des connaissances situationnelles et à des référents communs. » (2009,-. 53-54)**

Cela décerne à l'oral un caractère simpliste au niveau de la construction des phrases, parce que, les circonstances dans lesquelles se trouvent les interlocuteurs favorisent l'aboutissement du message oral, qui est régi par plusieurs facteurs à savoir : La gestuelle des mouvements liés à la parole et à l'effort expressif. La prononciation est la façon de dire et d'articuler les mots. Les mimiques peuvent servir à exprimer un état d'esprit ou une émotion de sorte à faire passer le message désiré.

L'intonation correspond à la variation de la hauteur de la voix. Le volume est caractérisé par la force de la voix et peut-être fort, moyen ou faible. Le débit la vitesse d'élocution, la vitesse à laquelle le message est dit, etc.

Riegel, Co explique que certaines contraintes peuvent laisser des empruntes sur l'oral spontané : « **À l'oral spontané, le locuteur élabore et émet son message presque simultanément ; toute erreur, tout raté ou mauvais départ ne peuvent être corrigés à l'oral que par une reprise, une**

**hésitation, voire une rupture de construction, qui laissent des traces dans le message même. » (2009,-.54)**

La forme de l'oral, est généralement découpée, discontinu et coupé par des «et », « ou », « mais » etc., ou par des phrases inachevées, et/ou contenant un seul verbe « tiens ! ». Dans une situation d'oral spontané, le locuteur se trouve contraint à contrôler, au même temps, deux opérations complexes, à savoir :

1) le processus de préparation et d'arrangement d'un ensemble d'idées.

2) l'établissement à partir des données précédentes d'un message sonore correct, difficile à gérer pour un apprenant débutant d'une langue étrangère, cette opération ne tolère aucune correction, d'un mauvais départ, raté ou d'éventuelles erreurs, que par une hésitation, une rupture ou une pause, voire, une reprise qui peuvent laisser des traces sur le message, soit ils modifient le sens où ils le déforment complètement.

#### **4- La compétence d'expression orale :**

D'après Cuq, le terme compétence : « [...] recouvre trois formes de **capacité cognitive et comportementale : compétence linguistique, communicative et socioculturelle** » (2003,-.48).

L'appropriation d'une compétence de communication orale en classe de FLE, par l'apprenant tout au long de son parcours d'enseignement/apprentissage, passe forcément par l'acquisition des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être, en les déployant petit à petit au niveau discursive, linguistique, référentiel et socioculturel.

« **La compétence de communication consiste à adapter son discours à la situation et non à « parler comme un livre »** » (Garcia-Debanc, 1999,-.199).

Selon Sauphie Moirrand (1982,-.20), une compétence communicative reposerait sur plusieurs composantes à savoir : « **Une composante linguistique : c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation (la capacité de les utiliser) des modèles phonétiques, lexicaux, grammaticaux et textuels du système de la langue** »

Une composante discursive : c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des différents types de discours et de leur organisation en fonction des paramètres de la situation de communication dans laquelle ils sont produits et interprétés.

Une composante référentielle : c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets du monde et de leurs relations.

Une composante socioculturelle : c'est-à-dire la connaissance et l'appropriation des règles sociales et des normes d'interactions, la connaissance de l'histoire culturelle et des relations entre les objets sociaux.

**Conclusion :**

Dans cette première partie, nous avons défini quelques concepts théoriques : l'oral l'expression oral et communication qui sont indissociables, on a cité les caractéristiques de l'oral sous les deux formes (l'oral scolaire et l'oral improvisé).

Ensuite, nous avons rappelé aussi de la relation entre l'oral et l'écrit. Puis, on a passé à mettre l'accent sur le français au collège puis à Loral comme objet d'enseignement. Après on a discuté sur les finalités et le contenu du français au collège puis la compétence orale et on a conclu le chapitre par :de l'oral a la communication qui va nous permettre de passer à la deuxième partie pour analyser et identifier le deuxième chapitre

## **CHAPITRE II**

### **De l'expression a la communication**

## 1-De l'expression orale à la communication

« Si l'on peut lire dans des bulletins officiels que l'enseignement général développe les capacités transversales (...) en rendant capable de s'informer, d'émettre des hypothèses, d'entraîner une réflexion critique, de s'exprimer tant à l'écrit qu'à l'oral, on peut également lire dans le cadre européen commun de références pour les langues les niveaux communs des compétences requis pour les apprenants. Ainsi, un lycéen doit pouvoir à la fin de sa scolarité au lycée être capable de communiquer de manière à rendre possible une interaction normale avec un locuteur natif », de pouvoir « présenter et défendre ses opinions. » L'apprenant pourra « s'exprimer en rendant compte d'un point de vue » et « écrire un essai ou un rapport en transmettant une information » (Cf Niveau B2 DU C.E.R.L.). Si l'on se tient aux notions évoquées ici, il apparaît que la communication met en scène la compréhension, la parole et l'écriture, ces trois grands « volets » étant ceux que le C.E.C.R.L expose dans un tableau récapitulatif des niveaux communs de référence (tableau 2).

<p><b>Utilisateur débutant</b></p>	<p><b>A1</b></p>	<p>Peut comprendre et utiliser des expressions familières et quotidiennes ainsi que des énoncés très simples qui visent à satisfaire des besoins concrets. Peut se présenter ou présenter quelqu'un et poser à une personne des questions la concernant - par exemple, sur son lieu d'habitation, ses relations, ce qui lui appartient, etc. - et peut répondre au même type de questions. Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif.</p>
------------------------------------	------------------	--

<b>Utilisateur débutant</b>	<b>A2</b>	<p>Peut comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées en relation avec des domaines immédiats de priorité (par exemple, informations personnelles et familiales simples, achats, environnement proche, travail). Peut communiquer lors de tâches simples et habituelles ne demandant qu'un échange d'informations simple et direct sur des sujets familiers et habituels. Peut décrire avec des moyens simples sa formation, son environnement immédiat et évoquer des sujets qui correspondent à des besoins immédiats.</p>
<b>Utilisateur indépendant</b>	<b>B1</b>	<p>Peut comprendre les points essentiels quand un langage clair et standard est utilisé et s'il s'agit de choses familières dans le travail, à l'école, dans les loisirs, etc. Peut se débrouiller dans la plupart des situations rencontrées en voyage dans une région où la langue cible est parlée. Peut produire un discours simple et cohérent sur des sujets familiers et dans ses domaines d'intérêt. Peut raconter un événement, une expérience ou un rêve, décrire un espoir ou un but et exposer brièvement des raisons ou explications pour un projet ou une idée.</p>
<b>Utilisateur indépendant</b>	<b>B2</b>	<p>Peut comprendre le contenu essentiel de sujets concrets ou abstraits dans un texte complexe, y compris une discussion technique dans sa spécialité. Peut communiquer avec un degré de spontanéité et d'aisance tel qu'une conversation avec un locuteur natif ne comportant de tension ni pour l'un ni pour l'autre. Peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets,</p>

		émettre un avis sur un sujet d'actualité et exposer les avantages et les inconvénients de différentes possibilités.
<b>Utilisateur expérimenté</b>	<b>C1</b>	Peut comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir des significations implicites. Peut s'exprimer spontanément et couramment sans trop apparemment devoir chercher ses mots. Peut utiliser la langue de façon efficace et souple dans sa vie sociale, professionnelle ou académique. Peut s'exprimer sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée et manifester son contrôle des outils d'organisation, d'articulation et de cohésion du discours.
<b>Utilisateur expérimenté</b>	<b>C2</b>	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. Peut restituer faits et arguments de diverses sources écrites et orales en les résumant de façon cohérente. Peut s'exprimer spontanément, très couramment et de façon précise et peut rendre distinctes de fines nuances de sens en rapport avec des sujets complexes.

La communication a toujours été dans mon esprit une opération qui s'effectuait en majeure partie par le biais de la parole. Or, ce serait réduire le concept même de communication que de s'en tenir à un tel schéma. La communication en effet n'implique pas seulement l'oral, la communication c'est bien plus, c'est un tout, une macro système qui englobe plusieurs autres micros systèmes. La communication est partout, tout le temps, encore faut-il parvenir à la déceler

## 2-Communiquer c'est quoi ?

Communiquer c'est forger et traduire des indices, construire des relations avec les autres, livrer quelque chose a quelqu'un, faire passer une information, une idée, un effet. Communiquer c'est coder et décoder des messages. Pour établir une communication, il faut une condition nécessaire, le message doit être compréhensible pour le récepteur Le message (signe) inclut un signifiant et un signifie. Le signifiant est la forme utilisée pour transmettre le message : un terme, un geste .....Le signifie est ce que représente le message transmis, ce qu'il veut dire.

La science de la communication cherche à concevoir la production des systèmes de signes par des théories testables.

Communiquer selon Robert c'est : « **transmettre à un tiers un message par des signes sonores ou visuels par le langage oral ou écrit.** » (2002,-. 142).

La communication humaine se caractérise par l'usage du langage verbal et le non verbal, mais elle se spécifie d'autres formes de communication par le caractère Du langage articule.

Baylon et Mignot illustre la communication comme suit : « ***La communication humaine prend toute son originalité quand elle s'exerce par l'intermédiaire du langage. Même s'il existe surtout aujourd'hui bien d'autres moyens de communiquer, ils n'ont ni constance ni ancienneté dont bénéficie le langage articulé.*** » (1999,-. 75)

Selon Cuq, la communication en didactique des langues, représente le rôle actif du récepteur, qui peut devenir émetteur. Pour communiquer, la présence d'un certain nombre d'éléments est nécessaire, l'émetteur, le récepteur, le

moyen de communication et le message ou signe). Ce dernier possède deux réalités indissociable le fond (du contenu, du sens, du message reçu par le récepteur comme un échange, un aller-retour, comme c'est illustre dans ce qui suit :

### **3-Les types de la communication**

Chaque espèce connaît un langage particulier à elle, mais ce qui nous intéresse c'est la communication qui se défasse entre les êtres humains et qui se caractérise par l'emploi du langage verbal.

*« La communication humaine prend toute son originalité quand elle s'exerce par L'intermédiaire du langage », illustrent Baylon et Mignot.*

#### **2-1 La communication orale**

La communication orale est une activité interactionnelle utilisant le code verbal entre deux ou plusieurs participants dont un est le producteur du discours. Ce discours se joue dans différentes conditions soit « en direct » ou les participants sont face à face, sont « à distance », dans le cas d'une communication téléphonique par exemple. En pus de l'émetteur et le récepteur qui sont en présence ou à distance. D'autres éléments sont mise en jeu : l'expression du visage (la mimique), les gestes (la kinésie), les intonations, etc.

Dans une communication orale, la syntaxe est simplifiée, les phrases sont inachevées et on remarque une insuffisance de groupes nominaux et d'adjectifs.

Ce type de communication se caractérise avant tout par la spontanéité :la correction n'est pas possible sauf dans le cas où on présente le message une autre forme.

## 2-2 La communication écrite

J-P. Cuq et Gruca indiquent que : « *écrire, c'est donc produire une communication au moyen d'un texte et c'est aussi écrire un texte dans une langue écrite. Réaliser un objet qui soit conforme aux caractéristiques de l'écrit (langue et texte) constitue une performance fort complexe* ».

Dans une communication écrite, celui qui écrit n'est pas en présence de celui qui lit, ainsi le scripteur a le temps suffisant de reproduire son discours et de le corriger la syntaxe dans ce cas est plus élaborée, les phrases sont complexes, voire juxtaposées. Ce type de discours se précise par les installations des circonstances, l'adjectivation du groupe nominal et la nominalisation.

## 3-La compétence de la communication

### 3-1 La définition

Depuis quelques années, la notion de compétence de communication est au centre de l'enseignement /apprentissage des langues étrangères. « **On peut la faire remonter au travail de l'anthropologue américain Dell Hymes dans les années 1970 construit sur une critique du postulat de Chomsky « compétence vs. Performance » a évoqué P. Costa.** L'objectif est d'amener l'apprenant à communiquer dans la langue étrangère. Cet objectif a souvent été formulé en termes d'acquisition d'une compétence en communication. Cette notion a attiré l'attention de nombreux chercheurs bien dans le domaine de la didactique que dans le domaine de la linguistique. Brièvement, la compétence de communication désigne la capacité de communiquer efficacement dans une langue (maternelle, seconde ou étrangère).

## **4-Les composantes de la compétence de communication**

J-P. Cuq et I. Gruca distinguent les principales composantes intervenant dans la compétence de communication, à savoir :

### **4-1 Composante linguistique**

Cette composante est considérée comme une Obligation, elle inclut la connaissance des aspects grammaticaux, lexicaux, phonétique morphosyntaxiques, la capacité de conduire ces aspects pour former des mots et établir des phrases, toutefois, ces éléments ne sont pas suffisants pour pouvoir communiquer.

### **4-2 Composante sociolinguistique**

Cette compétence impose de savoir approprier les formes linguistiques dans une situation donnée et en fonction de l'intention de communication ;

### **4-3 Composante discursive (énonciative)**

Cette compétence assure un discours cohérent en fonction des éléments du contexte dans lequel ils n'insèrent.

### **4-4 Composante stratégique**

C'est l'utilisation conjointe des stratégies verbales et non verbales. Elle a pour objectif de surpasser les défaillances de la communication.

## **5-La situation de communication :**

De nombreux chercheurs dans différents domaines ont tenté de définir la notion de « situation de communication » ou encore « contexte de

communication ». ; Hymes considère que la situation est le l'unité essentielle de toute communication.

En didactique des langues, cette notion est à l'égard de plusieurs chercheurs dont J-P. Cuq qui donne cette définition : « **toute situation de communication se définit par le physique et social se déroulent les échanges langagiers (où ?), par ces participants (qui ?) et surtout leurs intentions (pourquoi ? et pour quoi ?)** » L'auteur insiste sur trois éléments qui sont : le cadre, les participants et les intentions de la communication. Ainsi V, Traverso (2005,-.53) a également ope pour trois éléments constitutifs de cette situation de communication à savoir :

Les participants : leurs relations leur nombre et leurs caractéristiques.

Le cadre spatio-temporel : le temps et le lieu.

L'objectif : la raison pour laquelle les individus sont réunis.

## **6-La théorie de communication chez Jakobson**

Inspirée de la théorie de Shannon et Weaver, il a décrit les fonctions du langage.

Il s'intéresse au message lui-même. Le message est pensé, code et émis par l'émetteur, le récepteur le reçoit, le décode et le comprend.

Ce message passe par un canal. Il parle de quelque chose, il renvoie à un référent. Un constat doit exister entre l'émetteur et le récepteur.

## **7-Les six fonctions de la communication verbale**

**7-1La fonction expressive**

Focalisée sur l'émetteur : informer le récepteur sur la personnalité ou les pensées de l'émetteur.

**7-2La fonction conative**

Relative au récepteur. La communication va agir sur autrui ; Son rôle est d'interpeller le récepteur, d'établir des liens avec lui.

**7-3La fonction référentielle**

Visé le référent, elle oriente vers ce dont l'émetteur parle. Cette fonction du message est centrée sur le monde. (Un objet ou évènement extérieur).

**7-4La fonction phatique**

Centré sur le canal, elle est utilisée pour maintenir ou interrompre le contact.

**7-5La fonction métalinguistique**

Relative au code, explication ou des précisions sur des éléments de la langue. Cette fonction consiste à utiliser un langage pour expliquer ce même langage ou autre langage.

**7-6La fonction poétique** Apporter une attention à la forme du message au-delà du contenu. Il s'agit de mettre en évidence tout ce qui constitue la matérialité propre des signes. Elle permet de faire du message un objet de plaisir parce qu'il est beau.

## **Conclusion**

### **Objectifs et contenu**

L'enseignement au collège est axé sur les contenus, on fait peu référence aux finalités qui sont pourtant développées en tête du programme de chaque classe.

L'apprentissage du français développe chez l'élève à l'oral et à l'écrit la pratique des quatre domaines : écouter, parler, lire, et écrire pour lui permettre de construire sa langue et de l'utiliser à des fins de communication et de documentation. La finalité du programme est d'approfondir et de développer les acquis antérieurs des élèves.

En quatrième année, l'élève commence à apprendre l'oral. Ce programme s'inscrit dans la pédagogie du projet, dans lequel l'apprentissage est organisé en séquences rassemblant des contenus différents. La pédagogie du projet est un processus d'apprentissage qui met un groupe de personnes en situation :

- D'exprimer des envies, des questions, des besoins.
- De chercher le moyen d'y répondre.
- De planifier collectivement la mise en œuvre du projet et de le vivre.

L'enseignant est là pour le guider, il a le rôle d'animateur.

### **Contenu :**

#### **Le programme de quatrième année primaire :**

Il y a trois projets :

Projet 1 : C'est notre quartier.

Séquence 1 : Tu habites où ?

Séquence 2 : Je vais chez Madjid.

Séquence 3 : Au magasin.

Projet 2 : C'est la fête.

Séquence 1 : Bonne année.

Séquence 2 : Aujourd'hui c'est l'Aide.

Séquence 3 : Joyeux anniversaire !

Projet 3 : A la mer.

Séquence 1 : Tu connais l'aventure de la petite goutte d'eau ?

Séquence 2 : A la piscine !

Séquence 3 : Que c'est t- il passé ?

## **CHAPITRE III**

**La mise en place de l'activité théâtrale et  
les activités ludiques la séance de l'oral.**

## **Introduction :**

Nous avons choisi de faire l'enquête à travers l'observation des apprenants de 4eme AP au primaire Si El Houès M'chounèch wilaya de Biskra, pour notre recherche on a opté dans sa répartition en deux partis :

Dans la première partie : nous avons choisi l'observation de cours et leurs déroulements.

Dans la deuxième partie, nous avons fait une experimentation avec les apprenants de quatrième année primaire à l'école de Si El Houès M'chounèch, afin de trouver et de distinguer les difficultés qui sont face aux apprenants.

## **2-Les méthodes analytique et comparative :**

Nous avons recueilli, également, pour deux autres méthodes : la méthode analytique et la méthode comparative.

D'un coté, la méthode analytique sera destinée à l'analyse des productions orales des apprenants.

D'un autre coté, la méthode comparative sera destinée à une étude comparative entre les deux grilles d'observation élaborées lors des deux séances de production orale, c'est-à-dire, lors de la séance habituelle de production orale et après la mise en œuvre de l'improvisation théâtrale via les exercices d'échauffement et d'exploration.

## **3-Lieu de l'experimentation**

Notre pratique a eu lieu dans notre lieu de travail ; un etablissement primaire « El Akid Si El Houès » qui se trouve à M'chounèch, une region qui se situe 30 km, au nord de la wilaya de Biskra.

#### **4-Le choix du corpus**

1. Pour capter des informations susceptibles à nous soutenir dans notre tâche, nous apprécions que les apprenants de quatrième année primaire ainsi que les contenus proposés dans leur programme tel que « A la mer » produisent le meilleur corpus pour l'accomplissement de notre expérimentation, afin d'accéder nos objectifs et satisfaire notre hypothèse.

#### **5-Le groupe expérimental :**

L'échantillonnage de notre travail pratique comprend un groupe classe étudiant en quatrième année primaire à l'établissement « eEl Akid Si El Houès. M'CHOUNECH BISKRA, notre lieu de travail.

Cette classe se compose de trente six (36) apprenants : 08 filles et 28 garçons, dont leur âge varie de 9 ans à 14 ans, leur niveau en français est moyen dont la moyenne générale de cette classe est de 7 /10.

La majorité pour ne pas dire la totalité provient d'un milieu socioculturel assez moyen.

Cette classe ayant trois séances de français par semaine plus la séance de remédiation, chaque séance contient deux activités, chacune de ces dernières dure quarante cinq minute (45m) ; parmi ces séances il y a une seule séance d'oral.

## 6-Observation de classe

Cette méthode occupe une partie importante dans notre enquête, elle a pour objectif d'observer le déroulement d'une séance de l'oral.

Nous avons assisté avec une enseignante collègue en classe de la 4ème AP, et lui demandant de nous prévoir deux séances de compréhension et d'expression de l'oral en lui proposant le support et la fiche selon le programme de quatrième année primaire.

Ensuite, dans la troisième et la quatrième séance nous lui avons demandé de concevoir la séance de production orale autrement en lui proposant les activités d'improvisation théâtrale ?

Durant les séances de production orale, notre mission principale était de recueillir des observations en fonction d'une grille d'observation préparée préalablement.

## 7-Choix de l'observation de classe :

Parmi les méthodes choisies pour la réalisation de notre pratique figure la technique d'observation de classe. Nous avons opté pour cette technique parce qu'elle permet de « *comprendre ce qui se passe exactement dans une situation d'enseignement et d'apprentissage d'une langue* ». CUQ, Jean-Pierre, *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde*, éd, Jean Penceac'h, Paris, (2003,-.p181).

Cette technique nous permettra de recueillir des observations concernant : l'organisation de la classe, les activités proposées aux apprenants, l'attitude des apprenants, le type de la participation et les interactions entre les apprenants... pendant la réalisation des activités proposées par l'enseignante,

et dans un deuxième temps lors de la réalisation des activités ludiques (les jeux linguistiques) proposées par nous même.

## **8- Activités :**

### **8- Activités du manuel :**

L'activités proposée est une activité prise du manuel scolaire de la quatrième année primaire. Nous avons proposé aux apprenants une activité à l'oral. Cette activité fait partie du troisième projet (projet n : 03), figurant dans la deuxième séquence, la page 72 du manuel scolaire.

#### **8-1 Le déroulement de séance une**

Au premier moment, nous avons demandé aux apprenants d'ouvrir le manuel scolaire sur la page 72, de regarder l'image, et de dire ce qu'ils voient Puis on leurs demandons d'écouter bien le dialogue précédé par la question : quelle histoire raconte la grand-mère ?

Au deuxième moment qui contient deux écoutes.

La première, ou nous avons lu le texte qui est précédé de la consigne suivante « ils sont où ? » Répondre à la question à haute voix et accepter toutes les réponses des apprenants

La troisième écoute se précède de la question : Yacine demande à sa grand-mère de raconter une histoire ?

Au troisième moment, l'enseignante demande aux apprenants de répondre par vrai ou faux :

Yacine construit un château sur le sable avec sa grand-mère.

Le dernier moment qui est le moment d'évaluation, nous avons demandé aux apprenants de citer d'autres histoires de leurs imaginations.

A travers l'interaction entre l'enseignante et les apprenants, nous avons remarqué que dans le premier temps, les apprenants participent tous à la fois.

Nous avons constaté aussi que les apprenants ont des difficultés à reconnaître certains mots, ils manifestent parfois un véritable blocage « madame, on ne comprend pas ».

Ils répondent oralement aux questions en langue maternelle (arabe).

Nous observons que les apprenants font des efforts pour s'exprimer, mais ils sont bloqués, ils ne trouvent pas les mots en français alors ils sont démotivés c'est-à-dire leurs hésitations montrent qu'ils sont bloqués par un obstacle d'ordre lexical et grammatical.

Certains d'autres, ont l'envie de participer mais en même temps ils ont un manque de confiance en soi alors ils s'utilisent les gestes, les mimes, et le rire.

**Séance 1** la séance habituelle de la compréhension de l'oral

Grille d'observation de la première séance habituelle (séance de la compréhension orale)

	<b>Aspect communicatif</b>	<b>Aspect linguistique</b>		
<b>Elèves</b>	<b>Entrer en communication/ participation</b>	<b>Recours à la langue maternelle</b>	<b>Utilisation du vocabulaire</b>	<b>Ordre lexical et grammatical</b>

<b>Ahmed</b>	+	MA		
<b>Sondous</b>	+	MA	FV / ON	
<b>Ridha</b>	+	MA	VF	
<b>Rami</b>	-			
<b>Ali</b>	-			
<b>salsabil</b>	-			
<b>Numidia</b>		MA		
<b>Radia</b>				
<b>Chaima</b>	-			OI
<b>Zin eddin</b>				
<b>Fatiha</b>	-			
<b>Kahina</b>	-			
<b>Hanane</b>	+	MCH	ON/ FV	
<b>Youba</b>	-			
<b>Mohammed</b>	-			
<b>Ilyes</b>	-			
<b>Farid</b>	+	MA		
<b>Belgacem</b>	-			
<b>Redha</b>	-			
<b>Dhia din</b>	-			
<b>Seif din</b>	+			VI
<b>Ali</b>				
<b>Alaa din</b>	-			

<b>Mazin</b>	-			
<b>Aymen</b>	-			
<b>Moaataz</b>	-			
<b>Karim</b>	+	MA	ON /FV	
<b>Bahaa din</b>	-			
<b>massinissa</b>	+	MA		VI
<b>akssel</b>				
<b>Manel</b>	-			
<b>Rami</b>	-			
<b>Oualid</b>	+	MA	VF	VI
<b>Amine</b>	-			
<b>Saber</b>	+	MA	FV	FI
<b>sadjid</b>	+	MA	FV /ON	

➤ Code de la grille :

<b>Entrer dans la communication / participation</b>	<b>Recours à la langue arabe</b>	<b>Utilisation du vocabulaire</b>	<b>Ordre lexical et grammatical</b>
+ : il participe	M CH : Mot en chaouie	O N : Oui / Non	MO : mot isolé
-il ne participe pas.	M A : mot en arabe	V F Vrai/Faux	VI :verbe à l'infinif

Après la phase de compréhension orale, nous avons passé à la phase d'expression qui consiste, habituellement, à donner une consigne aux apprenants et l'expliquer puis leur demander de s'exprimer oralement tout en respectant cette consigne, il est évident que durant cette phase la situation d'enseignement-apprentissage fait face à un blocage qui revient à la passivité des apprenants. D'après notre expérimentation, il y a eu, seulement, 30% d'apprenants, qui ont pu entrer en communication, c'est-à-dire, onze élèves parmi trente six élèves. Ce qui montre, évidemment, la difficulté que représente cette activité à ces apprenants.

**Séance : 2 la mise en place des activités ludiques et du théâtre.**

## **8-2 Les activités ludiques :**

### **Théatraliser l'activité de l'oral :**

On peut proposer aux apprenants de travailler sur des tâches différentes qui viendront se compléter. L'enjeu est alors tout autre puisqu'il est nécessaire ensuite de partager ce que l'on a compris.

- Créer des groupes : un groupe qui s'occupe des personnages, un pour les événements, un autre s'occupe du lieu, et un dernier pour le temps, ...

#### **Premier moment :**

- Présentation de la vidéo.

#### **Deuxième moment :**

- Demander aux apprenants de citer les mots qu'ils ont capté,
- Poser les questions suivantes aux apprenants (la répétition des réponses).
  1. Les personnages.
  2. Le lieu.

3. Le temps.
4. Les évènements.

**Troisième moment :**

- Un apprenant brillant résume l'histoire à sa propre façon.

**Quatrième moment**

- Au dernier moment, les apprenants passent en estrade en groupe pour théâtraliser l'histoire et faire une synthèse de la leçon.



Figure 1 ILLUSTRATION

### **Le petit chaperon rouge**

Il était une fois une fille qui s'appelait le petit chaperon rouge. Sa mère lui donne à manger pour sa grand-mère.

Elle se met en route et dans la forêt, elle rencontre un loup. Le loup lui dit : « va ramasser des fleurs ça serait bien pour ta grand-mère ».

Le loup court et mange la grand-mère. Ensuite, il mange le petit chaperon rouge.

Le chasseur arrive et fait sortir la grand-mère et le petit chaperon rouge du ventre du loup.

Illustration

Image



➤ Grille d'observation de la séance 2

	Entrer en communication	Articulation
Ahmed	+	+
Sondous	+	+
Ridha	+	-
Rami	-	
Ali	-	
Salsabil	+	+
Numidia	+	-
Radhia	-	
Chaima	+	+
Zin eddine	+	+
Fatiha	-	
Kahina	-	
Hanen	+	-
Youba	-	
Mohamed	+	+
Ilyes	+	+

### Chapitre III La mise en place du théâtre et des activités ludiques a la séance d'oral

Farid	+	-
Belgacem	+	+
Ridha	+	+
Dhia din	+	-
Seif din	+	+
Ali	-	-
Alae din	+	+
Mazin	+	+
Aymen	-	
Moaataz	+	-
Karim	+	+
Bahae din	-	
Massinissa	-	
Akssel	+	+
Manel	-	
Rami	+	+
Oualid	-	
Amine	+	-
Saber	-	
Sadjid	+	+

Dans le cadre de cet exercice qui sert, essentiellement, à motiver les apprenants et les imprégner à l'expression orale, 63% des apprenants ont pu participer et entrer en communication en citant des différents mots en rapport avec le conte

de « petit chaperon rouge » tel que : grand mere, loup, la foret .... À la fin de cet exercice nous avons procédé à une correction phonétique aux apprenants qui n'ont pas pu articuler les mots correctement.

### **8 -3 Séance 3**

#### **Improviser une histoire pour plusieurs :**

Ce jeu reprend le principe du cadavre exquis à l'oral. Un apprenant dit un ou deux mots et s'arrête, le deuxième continue le mot qui vient, les autres joueurs continueront l'histoire l'un après l'autre

Chaque joueur dit un ou deux mots l'un après l'autre et on recommence. On peut déterminer à l'avance le nombre de tours à faire pour finir l'histoire.

#### **Déroulement de la séance**

Créer trois groupes, chaque groupe comprend 12 apprenants qui vont suivre la boîte à outil suivante :

Verbes	noms	adjectifs	n.propre	p.person	articles	Autres
Etre	Fille	bien	Petit	Il	Le	Pour
Appeler	Grand-		chaperon	Elle	Le	Et
Sortir	mère		rouge		Les	Ta
Se mettre	fois				une	Aussi
Rencontrer	route					A
Donner	mère					En suite
Arriver	foret					Lui
Aller	loup					Qui
Ramasser						Sa
Manger						Du
courir urir						

**Groupe n°1****Minou et le garçon**

Il était une fois, un garçon a un chat s'appelle Minou. Il aime le lait et les poissons.

Un jour, Minou joue avec Massinissa le jardin et aller à l'école et attendre jusqu'à le soir, et ils aller à la rivière pour pecher les poissons

En fin, ils passer des moments jolis.

**Groupe n°2****Le petit chaperon rouge**

La fille petite est chaperon rouge et le loup et la grand-mère et manger et et maman et fleurs du foret.

**Groupe n°3**

Le garçon le chat aimer belle un jour le lait le gris nager.

➤ Grille d'observation de la troisième séance

<b>Noms</b>	<b>Entrer en communication/ participation</b>	<b>articulation</b>	<b>Production d'élèves</b>
<b>Ahmed</b>	+	+	Mniou
<b>Sondous</b>	+	+	Minou et le garçon

<b>Ridha</b>	+	+	I était une fois
<b>Rami</b>	+	-	Chasser les poissons
<b>Ali</b>	-		
<b>salsabil</b>	-		
<b>Numidia</b>	+	+	Le loup
<b>Radhia</b>	+	-	Un jour
<b>Chaimaa</b>	+	-	ils passent des moments jolies
<b>Zin din</b>	+	+	Minou joue
<b>Amine</b>	+	-	Et fleur
<b>Fatiha</b>	+	+	Avec massinissa
<b>kahina</b>	+	+	En fin
<b>Hanane</b>	+	+	A un chat
<b>Youba</b>	-		
<b>Mohamed</b>	+	-	Et le loup
<b>Ilyes</b>	+	-	manger
<b>Farid</b>	+	-	Fleurs du foret
<b>Belgacem</b>	-	-	
<b>Redha</b>	+	+	Un garçon
<b>Dhiaa din</b>	+	-	Est chaperon rouge

<b>Seif din</b>	+	-	La fille petite
<b>Ali</b>	+	+	Avec Massinissa
<b>Alaa din</b>	-		
<b>Mazen</b>	+	+	Minou et le garçon
<b>Aymen</b>	-	-	
<b>Moataz</b>	+	+	Le petit chaperon rouge
<b>Karim</b>	-		
<b>Bahae din</b>	-		
<b>Massinissa</b>	+	-	Ils aller
<b>Aksel</b>	+	+	Pecher les poissons
<b>Manel</b>	+	+	A la rivière
<b>Rami</b>	-		
<b>Oualid</b>	-		
<b>Saber</b>	+	+	Le garçon
<b>sadjid</b>	+	+	La grand mère

Dans le cadre de cet exercice 72% des apprenants sont entrés en communication, du fait que cet exercice est un exercice plus motivant que le premier, même les apprenants qui n'ont pas participé au premier exercice ont essayé de dire quelque chose.

### **9-Etude comparative des résultats obtenus**

**9-1 tableau comparatif**

<b>Résultats de la séance habituelle de production orale</b>	<b>Résultats obtenus après la mise en œuvre des activités ludiques et de des activités théâtrales théâtrale</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 30 % des apprenants sont entrés en communication.</li> <li>- 32,44 % des apprenants ont recouru à la langue (arabe et parfois chaouie.)</li> <li>- 13 % des apprenants qui ont utilisé un vocabulaire claire et juste.</li> <li>- 11% des apprenants qui ont respecter les normes et l'ordre lexical et grammaticales des expressions et de mots.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 63% des <i>apprenants</i> sont entrés en communication.</li> <li>- 44 % des apprenants sont arrivés à bien articuler leurs productions.</li> <li>- Tous les apprenants, qui sont entrés en communication, sont parvenus à produire des mots et des expressions.</li> <li>- 72,22 % des apprenants sont entres en communication dans deuxième activité.</li> <li>- 47,22 % des apprenants qui ont bien articuler.</li> <li>- 14,81% ont produit de simples phrases (sujet +verbe+complément)</li> <li>- Tous les apprenants qui sont entrer en communication ont arrivé à produire soit des mots ou des énoncés</li> </ul>

## **9-2 Résultats obtenus :**

Compte tenu des réponses proposées par les apprenants sur les activités proposées, et suite aux observations recueillies pendant la réalisation des activités par les apprenants, nous retiendrons les résultats suivants :

1-Les activités proposées sous un aspect ludique ont motivé les apprenants. Lors de la réalisation des exercices du manuel scolaire proposés par l'enseignante, les apprenants n'étaient pas suffisamment motivés.

2-Les activités ludiques ont attiré l'attention de tous les apprenants. Ces derniers étaient intéressés et surtout attentifs.

3-Le travail en groupe a suscité la motivation chez les apprenants. Travailler en coopération a un effet motivateur ce qui a permis à tous les apprenants de contribuer et de participer activement aux activités.

4 Les jeux linguistiques peuvent aider l'apprenant à améliorer ses apprentissages. Les jeux linguistiques peuvent renforcer les apprentissages de manière considérable.

5-Les activités théâtrales permettent de créer un contexte favorable d'apprentissage. L'atmosphère en classe était dynamique.

6-Les apprenants travaillaient avec entrain, avec enthousiasme et plaisir.

7-Les jeux linguistiques sont efficaces pour apprendre une langue étrangère (plus particulièrement, le cas du FLE nous intéresse dans la présente recherche).

Les résultats de la présente enquête révèlent les apports pédagogiques de l'intégration des activités théâtrales et les activités ludiques dans les démarches d'apprentissage. Elles contribuent positivement dans les

apprentissages et permettent à l'apprenant d'apprendre, d'améliorer et de renforcer ses apprentissages dans de meilleures conditions.

## **Conclusion**

Nous avons constaté durant notre observation pour un cours de FLE que les apprenants rencontrent plusieurs difficultés au niveau de l'oral à cause de nombreux facteurs psychologique, pédagogique et sociaux .... Mettant en jeu leur apprentissage.

D'après les pratiques d'expérimentation qu'on a fait en classe : le niveau des apprenants en FLE était moyen et le temps consacré pour les données était insuffisant.

En conclusion, l'oral joue un rôle très important dans l'apprentissage d'une langue étrangère qui nécessite une compétence qu'il faut travailler avec rigueur, et demande à surmonter des problèmes liés à la prononciation, mais également des problèmes liés à la compréhension.

**CONCLUSION GENERALE**

## CONCLUSION GENERALE

---

Le premier objectif qu'un apprenant d'une langue étrangère peut avoir, est celui de bien s'exprimer oralement avec une aisance et spontanéité de te façon qu'il sera presque difficile de le distinguer des natifs et aux au personnes parlant la langue étrangère.

De plus, l'expression orale représente le visa qui permet à l'apprenant d'accéder à des nouveaux horizons, d'avoir un comportement langagier différent,

De changer sa façon de penser et de porter un autre regard sur le monde, en bref, de découvrir une nouvelle culture, une nouvelle vie.

Pourtant, maîtriser la compétence de l'expression orale, c'est dominer une compétence particulière, aléatoire et difficile. Quoique, tout au long du parcours d'un apprenant vers la conquête de cette compétence, plusieurs obstacles puissent être une source de nuisance en rendant la réalisation de son rêve moins facile, ils peuvent le décourager, le dissuader ou même, à le pousser à abandonner carrément sa lutte pour avoir ce privilège.

Soucieux de la situation inquiétante des apprenants de quatrième année primaire, école primaire El Akid Si El Houès, M'chounèch, en expression orale, et ses difficultés liées à l'apprentissage et à l'acquisition de cette compétence, nous avons pris la décision d'opter pour ce thème et d'engager une recherche dont le but d'examiner les conditions dans lesquelles nos apprenants se trouvent, de découvrir les fondements théoriques et pratiques de leurs soucis, car nous sommes convaincues que, parler des difficultés c'est déjà les résoudre. Enfin, d'essayer de proposer quelques pistes qui peuvent les aider à améliorer leur expression orale.

## CONCLUSION GENERALE

---

Pour ce faire, nous avons réparti le travail en deux grandes parties. D'abord une première partie réservée au cadre théorique dans lequel nous avons pris en charge l'éclaircissement de certains concepts clés : qu'est-ce que l'oral et ses caractéristiques ? Qu'est-ce que l'expression orale ? Quels sont les objectifs de l'enseignement/apprentissage du FLE ? la compétence de l'expression orale, le français au collège, etc.

Ensuite, et en prenant appui sur cette partie, nous avons entrepris une enquête par expérimentation et une observation auprès des apprenants de quatrième année primaire. Nous avons analysé quantitativement et qualitativement les données recueillies pour avoir des résultats et vérifier les hypothèses émises dans le cadre théorique. Au fond, nous avons essayé de répondre aux questions cruciales posées tout au début de notre travail pour mieux connaître les difficultés et les lacunes des apprenants en expression orale.

D'abord, nous confirmons qu'en expression orale, les apprenants rencontrent effectivement beaucoup de difficultés à savoir : Les difficultés en expression orale sont d'ordre : lexicales, phonétiques, morphosyntaxiques, socioculturelles, sociolinguistiques, discursives. Difficultés sur le plan cognitif, et affectif de l'apprenant : ce sont les difficultés concernant les caractéristiques des apprenants, la confiance en soi et la motivation. Les blocages en expression orale sont à l'apprenant et ses contraintes psychologiques. A la langue d'apprentissage.

Au contexte institutionnel : les conditions matérielles et les contraintes de temps pour la réalisation des activités orales en classe de langue.

Dans l'ensemble, les difficultés rencontrées sont dues à l'absence de la langue française au quotidien des étudiants (ces derniers parlent rarement en

## **CONCLUSION GENERALE**

---

français), au contexte institutionnel (volume horaire, programme d'enseignement, disposition de classe), au matériel utilisé celui de la nouvelle technique, à l'enseignant et ses démarches pédagogiques et à l'apprenant (styles cognitifs, rôles assumés, stratégies d'apprentissage).

Ensuite, grâce aux résultats fournis par les analyses des difficultés et de leurs causes, nous avons pu dégager les propositions suivantes :

Nous proposons que le temps accordé à l'expression orale en classe soit augmenté.

Revoir la disposition de la classe de langue en U, pour favoriser la communication orale en classe.

Mettre à la disposition des enseignants le matériel et le support pédagogique nécessaire à une bonne exécution des activités d'oral en classe, réunir tous les conditions nécessaires au déroulement des séances de l'oral.

Valoriser la capacité des apprenants en expression orale, par des certificats indiquant le niveau de compétence.

Remanier les pratiques des enseignants en classe d'une manière à améliorer l'acquisition de l'expression orale par les apprenants.

Offrir plus d'occasions aux apprenants pour s'exprimer oralement, les encourager à pratiquer et surmonter les problèmes psychologiques qui les empêchent de parler.

Motiver les apprenants à apprendre et à pratiquer la langue française en leur proposant des activités libres de choix, leur faire prendre conscience de

## CONCLUSION GENERALE

---

leurs potentialités et les divers moyens dont ils disposent pour s'exprimer oralement.

Créer des espaces réservés à la pratique du français, ouvert ou fermé, en faveur des apprenants dans les écoles primaires, selon les niveaux de la langue orale où les participants sont tenus de n'utiliser que le français comme un outil de communication.

Encourager les activités ludiques, les jeux de rôles, le théâtre pour les apprenants En leur faisant connaître aussi la culture française dans un cadre ludique au niveau de la classe.

De ce qui précède, il découle que l'amélioration de l'expression orale des apprenants en milieu scolaire nécessite beaucoup de changements tant sur le plan des pratiques pédagogiques, qu'au niveau des mentalités des apprenants et leurs comportements vis-à-vis l'apprentissage des langues, il est temps que l'apprenant cesse de penser aux solutions rapides qui n'aboutissent à rien, fini les formules magiques, il faut qu'il regarde la réalité en face et qu'il prend en main son propre apprentissage de la langue, en ayant le désir et la détermination personnelle suffisante à apprendre et à pratiquer cette langue. Car, aucune méthode d'enseignement de langue étrangère ne peut être efficace sans la motivation.

En dernier lieu, nous pouvons dire que cette expérience, nous a été très utile, elle nous a permis de construire une base assez solide en matière de connaissances et de méthode ce qui va nous permettre certainement à l'avenir d'avoir des nouvelles perspectives de recherche de meilleure qualité concernant l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère en général et celui de l'expression orale en particulier. Elle nous a permis aussi de nous rapprocher des apprenants et de découvrir leur assoiffe à apprendre le

## **CONCLUSION GENERALE**

---

français et leur besoin de bien s'exprimer oralement et c'est la valeur réelle de ce modeste travail.

## **BIBLIOGRAPHIE :**

### **Les ouvrages :**

1. Baylon, c. & Mignot, x. (1999,75). La communication. Edition, Nathan /Hatier.
2. Jean Pierre Cuq (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Clé international
3. Jean Pierre Cuq (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second. Clé international. Jean Pierre Cuq (2003).
4. Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et second. Clé international. (2003,-.181)
5. Jean Pierre Cuq & Gruca, I, (2012). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris PUG.
6. Halthe J.F. (2002). Pourquoi faut -il oser l'oral ? cahiers pédagogiques ,400, Paris
7. Halthe J.F et Raspail. M (2005) Loral dans la classe : compétence, enseignement, activités. Paris Harmattan.
8. Hymes.D.(1984). Vers la compétence de communication. Hatier Credif, Paris.
9. Gracia, Debanc, C. (1999). Evaluer l'oral. Les problèmes spécifiques que pose l'évaluation de l'oral .19°,200, interaction et apprentissage. Pratiques n° :103-104, Novembre 1999.
- 10.Kateb Yacine
- 11.LE petit Larousse ,2012 ,759
- 12.Le dictionnaire électronique, le Robert (2005) version 2.0 page 39
- 13.Moirand Sophie (1982). Enseigner à communiquer en langue étrangère. Paris, Hachette.
- 14.Manuel de français (2017 /2018) français 4 Primaire, Alger. ONPS.
- 15.Riegel, M, Pellat JC& Raoul R. (2009). Grammaire méthodique du français Paris ,42 Edition, collection, quadrillage
- 16.Roman Jakobson, les fonctions du langage.
- 17.Tagliante, C. (2006) ; La classe de langue. Paris. Nouvelle Edition, GLE international.

### **Les dictionnaires**

1. LE petit Larousse ,2012 ,759
2. LE petit Larousse ,2012 ,759

## **Bibliographie**

---

3. Le dictionnaire électronique, le Robert (2005) version 2.0 page 39

### **Thèses et mémoires consultés :**

1. Trendel, E (2008), projet interculturel a l'école primaire de M Ayotte et apprentissage de l'argumentation orale. Thèse de doctorat. Université de Reunion.

## Bibliographie

---

## **Résumé de recherche :**

### **Français**

Dans ce modeste travail, nous avons essayé d'identifier les problèmes de l'oral chez les apprenants du primaire cas de 4<sup>ème</sup> ap afin de savoir le niveau de l'oral en Algérie et quels sont les facteurs qui confronte l'apprenant algérien lors de son expression orale.

A travers ce travail de recherche, nous avons tenté à établir l'oral en classe de FLE pour une communication réussite avec les apprenants qui représentent notre échantillon.

### **Anglais**

In this modest work, we tried to identify the problems of the oral in primary school students in the fourth (04) year in order to know the level of the oral in Algeria and what are the factors that confront the algerian learner during his oral expression.

Throught this research work, we have tried to establish oral in french language class for a successfull communication with the learners who represent our sample.

## ANNEXES